

ПОЛОС КРАЇНИ

ГАЗЕТА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ



№ 127 (1377) ♦ П'ятниця, 12 липня 1996 року ♦ Ціна договірна

ПРЕМ'ЄР ПОРЕКОМЕНДУВАЛИ ПОЗБУТИСЯ НЕ ЛИШЕ БОРГІВ, АЛЕ Й "МОНЕТАРНОЇ" КОМАНДИ

Ранкове засідання 11 липня

День уряду розпочався з одного з найбільш важких питань — виконання державного бюджету, розв'язання проблем платіжів і виплати зарплати і пенсій. Віч імені уряду перед депутатами виступив віце-прем'єр-міністр Віктор Пинзеник. Аналізуючи, зокрема, ситуацію з неплатіжками, Віктор Михайлович, незважаючи на їх зростання з початку року майже в чотири рази, висловив і позитив. На думку уряду, з'явилася тенденція до сповільнення темпів росту неплатіжків. Водночас віце-прем'єр визнав, що, на жаль, досі уряд послуговувався для пошушення інфляції лише монетаристськими методами, але не живих заходів на макроринку.

На думку Віктора Михайловича, не варто боятися сьогодні банкрутства, бо воно, мовляв, як сповідь у священника — очищення від гріхів, чи то пак — від боргів, що дасть змогу розв'язати проблеми неплатіжків. Він запропонував збільшити кількість безробітних до 720 тисяч чоловік. Віктор Пинзеник розповів також про ряд заходів, які хоче вжити уряд для розв'язання проблеми неплатіжків і наповнення державного бюджету, аби повністю розрахуватися із заборгованістю щодо зарплати, пенсій тощо.

(Закінчення на 2-й стор.).

Урожай-96

Хоч сподівалися на більше

За попереднім балансом зерна на 12 червня ц. р. за державних замовленням очікується надходження 4,7 млн. тонн при плані 5 млн. тонн, за регіональним замовленням — відповідно 3,2 та 5 млн. тонн. Потреба ж у зерні для стабільного забезпечення населення хлібом, хлібопродуктами і макаронними виробами та крупами на рік складала 6 млн. тонн, в тому числі пшениці — 4,8 млн. тонн.

Стокгольм: соло України в оркестрі Європи і планети

П'ята сесія Парламентської Асамблеї ОБСЄ відбулася в країні, де живуть наші давні родичі і де справді перелетіли соціалізм. Депутати з різних країн Європи, Азії і Америки висловили оцінку процесів в Україні і дедалі гостріше Верховної Ради у бестреві і співробітництві на світовому рівні.

А переміг соціалізм у цій країні тому, що шведи — люди мудрі, і сорок років тому, коли шведські соціал-демократи прийшли до влади (легітимно, шляхом виборів, а не методом штурму палаців, поштою й телеграфу), вони одразу почали будувати світле майбутнє, а не закликали до боротьби за нього. Більше того, вони одразу почали працювати в ім'я людини, а не пекли заклики про це. Тобто, їхній соціалізм одразу був з "человеческим лицем". У нас, як ви пам'ятаєте, про соціалізм з "человеческим лицем"



Делегация України у сесійному залі Парламентської Асамблеї ОБСЄ (фото з довід преси)

керуюча і спрямовуюча заговорилася після шістдесяти років перебування при владі. Та й то — лише заговорила. Правда, тим закликом сама й визнала, що шістдесят років будувала щось несталося.

Лише двічі за ці останні шістдесят років у Швеції до влади приходили буржуазні партії, як їх тут називають. І на наступних виборах знову програвалили

соціал-демократам та їхнім союзникам. Останній раз праві перемогли тут у 1990-му, погіршили економічну й соціальну ситуацію в державі і програли соціал-демократам на чергових виборах у 1994-му. Отже, чарівні закони про турботливість лібералів і блага лібералізації економіки — не для шведів. Вони їм шину знають.

(Закінчення на 3-й стор.).

ПОСТАНОВА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

Про надання згоди на призначення

Президентом України
Прем'єр-міністром
України ЛАЗАРЕНКА П. І.

Відповідно до пункту 12 статті 85 Конституції України Верховна Рада України постановляє:

Надати згоду на призначення Президентом України Прем'єр-міністра України ЛАЗАРЕНКА Павла Івановича.

Голова
Верховної Ради України
О. МОРОЗ.

м. Київ,
10 липня 1996 року.

РОЗМОВА ТИХ, ХТО ПОВАЖАЄ ЗАКОН

Члени делегації американської юридичної асоціації та Центральноєвропейської правничої ініціативи зустрілися з Президентом України Леонідом Кучмою.

Під час зустрічі Президент ознайомив гостей з конституційним процесом в Україні. Йшлося й про поточну роботу, яка проводиться на повсюдно з ініціативи нової Конституції.

Американська юридична асоціація прийняла рішення нагородити Президента України Леоніда Кучму своєю почесною відзнакою за здійснення демократичних реформ.

У зустрічі взяв участь посол США в Україні Уільям Грін Міллер.



БУДЕ СВЯТО І НА НАШИХ ВУЛИЦЯХ

І у столиці, і у містах великих та малих, і у селах святкуватимуть п'яту річницю з дня проголошення незалежності України. Дитячий танцювальний ансамбль «Квіти України», який добре знають на Миколаїв-

щині, готує до свята цікаву концертну програму. З нею юні артисти виступлять перед своїми земляками у Південноукраїнську, які працюють на Південно-Українській АЕС.

Фото Олександра КРЕМКА.

Про те, як триває підготовка до святкування п'ятої річниці незалежності України, читайте на 5-й стор.



Стокгольм: сого України в оркестрі Європи і планети

(Початок на 1-й стор.)

Вони їм нічого значать. Вони, ті назовні, чимось їм нагадують казочку наших більшовиків по світі майбутню. В цьому плані більшовіки і більшовики — білоруси-брати. Різниця лише в тому, що більшовіки з душою про народ небивають власні кіншині безлюдні, а більшовики з такою ж душою робили це опосередовано, через праймлей для партіонеклукату, і назвали це турботою про карди партії.

Людське бачення шведського соціалізму проявляється, якщо казати коротко, в тому, що вальні підприємці і загалі багаті люди платять високі податки (чим вищий дохід, тим більша його частина йде на податки), а держава через податкове законодавство стимулює створення нових робочих місць і через соціальні механізми компенсує сім'ї, школи, освіту, охорону здоров'я, кожній людині, яка потребує соціальної підтримки. Таким чином, і здібні бізнесмени, організатори виробництва, і кваліфіковані робітники, і інженери і т. д. — по-вакати таким суспільства, а не непримиренні антагоністи.

Скажу більше, не лише у шведського соціалізму, а й у самій Швеції не просто людська, а прекрасна жіноча обличчя. Повноцвіта члени уряду і сороси при відсутності депутатів ринкають (парламенту) — жінки.

І, страшно подумати, дітишки ці жінки разом з чоловіками — депутатами й міністрами — до такого жінки, що не пошеки з нім ніх, ні від прайма, ні від жорстокої і коралової, що хотіла конкурс з ніх ніх і цілому кокету з Гітлером — алди знавляє іншій працювати, тоді дойти про народ і державу. А у нас, в рідких пенатах, мислові створюється враження, що дехто з високою урядової (не будемо показувати пачку пену) зрештою й до верха тільки й думає про те, як хто ж там іще заважає йому працювати, сиріт діти заважає. Бо якби не заважали, то гори б закручили. Але

жінки вони дали притулок у Швеції і платили пенсії на лише йому, а й дружини по смерті чоловіка.

Тому коли тут, у Швеції, на п'ятій щорічній сесії Парламентської Асамблеї ОБСЄ (Організація за безпеку і співробітництво в Європі) славний представник Росії Жирновський у черговий раз у своїй сумбурній промові стверджував, що Крим було завойовано Росією, а отже... і т. д. і т. д., а за однієї рилом валив в одну куту мало не всі європейські і національні проблеми, у присутності асамблеї наш стрункий кокет, шведський журналіст, від душі розсміявся. Бо, з одного боку, і йдіно колись Англія завоювала, а з іншого — це великий князь кінський Володимир разом з русинами і вікінгами завоював Крим і князів Харисових, розташаних на місці нинішнього Севастополя. І коли перший заступник міністра закордонних справ України і народний депутат Антон Бутейко з трибуни асамблеї нагадав про те сновий корінь і вимисел його «хологусу», шведські журналісти й інші наші колеги заплотували.

А коли Голова Верховної Ради України Олександр Мороз кинув репліку: «Що стосується виступу пана Жирновського в частині, яка торкається України, у мене є все для того, щоб відповісти тут йому, але, на жаль, бракує часу», — і перейшов до власної виступи (текст надруковано у попередньому номері нашого газету), шведський професор-політолог Ларс-Унор Екгогера, з яким ми познайомилися у лондонській підземній університетській бібліотеці, шведський професор-політолог Ларс-Унор Екгогера, з яким ми познайомилися у лондонській підземній університетській бібліотеці, шведський професор-політолог Ларс-Унор Екгогера, з яким ми познайомилися у лондонській підземній університетській бібліотеці.

Мабуть, це справді ознака високого класу у політиці, коли промоватор сподівається на гнівну відповідь, на емоції, а йому, кокету-зінчику, перед цим німе і для мого дружини, що я не маю на тебе часу. Може, хто-то з моєї країни, як подібно кокету, з'явиться на крик, розвінчає буржуазну діяльність — мітинги, резолюції,

Микола АЗАРОВ, голова Комітету ВР України з питань бюджету:

— Ми дивилися, що Чорнобиль — то проблема не лише України, а світового співтовариства. Якщо вона, ця станція, коментує не подобається, то це не означає, що кошти на дослідження з підтримки безпеки і на посилення самої безпеки станції має вкладати тільки Україна. Як вона однієї з моєї й естети втрачає від введення станції в експлуатацію.

Отже і основні наші погляди, які, до речі, прийнято, стосувалися саме цієї проблеми. Мало співатику Україну, треба внесок робити. Виступати з цього приводу на засіданні комітету ОБСЄ доводилося багато разів. Наші погляди конкретизують ставлення країн-членів ОБСЄ до чорнобильської проблеми, спонукають до фінансування її вирішення. Це і зазвичай тому, що наша делегація говорона про Чорнобиль як про світову, а не лише українську проблему.

Ще одна проблема стосувалася того, що до країн з високим ступенем розвитку, які мають колосальні труднощі, не повинні застосовуватися політичні цілі. Зокрема, як умова фінансової допомоги. Ми — рівноправні учасники світового процесу. Цю думку в комітеті підтримали одностайно. Матричні й думку про те, що країни з перехідною економікою потребують допомоги в боротьбі з організованою злочинністю. Як бачите, нас цікавили конкретні проблеми. І актуальні на лише для України. Зокрема, це жінки, які вийшли з потік безправного жовтого топаду на Захід. Тут і Захід має створювати. Мабуть, підтримка Швеції, багатий сиріт держав. Голос України було почуто.

Антон БУТЕЙКО, народний депутат України:

— У політичному комітеті пройшла переважна більшість наших пропозицій. Зокрема, про зони в Європі, міліції від ядерної зброї. Ми також дали концепційні пропозиції до будівництва нової системи безпеки на ХХІ столітті, яку в грядучій розглядатимуть у Лісабоні.

Виступати доводилося часто, обгрунтовувати. Тут, в ОБСЄ, як і скрізь на такого роду форумах, спеціалісти виступати треба технічно, стисло і переконливо. Моїм колегам по Верховній Раді це вдалося. Тому, звязано, і результати добрі.

У політичному комітеті я виступав за те, щоб Україна відіграла найважливішу роль у Галісійському процесі. Ідею Голова ВР України про проведення Галісій-2 в Києві було проголошено. Можливо, після Лісабонської й Варшавської сесій, тобто на 1998 рік, це може бути реалізовано.

Володимир БУТЕЙВИЧ, голова Комітату з прав людини ВР України, професор, експерт ООН з прав людини:

— Провели наші погляди стосовно депортації народів. Вважалося, що такі народи є лише на території колишнього СРСР, і нікого більше ця проблема не стосується. Україна залишилася сам-на-сам з матеріальним, фінансовим обслуговуванням депортованих народів, які повертаються в рідні краї. З нами погодився і Верховний комітет ОБСЄ з питань меншин. Вай дур Ступ, який підкреслює, що створювалася проблема кримських татар та інших депортованих в Україну. А стосовно мій ОБСЄ в Криму вважаю, що вона свою роботу вже виконала, але залишилася актуальною.

Світ має не просто прийняти Україну до свого співтовариства, а прийняти і її проблеми. Що ми й віднесли, зокрема стосовно Чорнобиля.

Не раз дивилися і досвідчені українці щодо національних меншин, зокрема порівнявши нашу законодавчу базу з цього приводу.

Ігор ОСТАШ, народний депутат України: «Вони тут не просто поїхали. Цим ми задоволю. І годі їм атластися. Тут зрозуміли наш проблему і відгукнулися на них. Тобто ми акочно до співтовариства вже з позицією: любий мове — любий його собака, як казують англичани. Годі поїхати з нашими проблемами. Бо багатовік ми — загальноєвропейські і інші підходи, наш тон забили на розуміння. Бо позиція зачала чимось і аргументовано. Зокрема, про побудову безпеки ХХІ століття без розбудовування ліній».

Шість народів і про Україну намагається говорити Жирновський, але, м'яко скажемо, політичний ваги це йому не додало.

Наша делегація була однією з найактивніших, і в результаті представника України, Антона Бутейки, обрано доповідачем політико-



Зустріч Голова ВР України Олександра Мороз з Головою Народних Зборів Болгарії Благовестом Сендовим.

го комітету. Це означає, що він готуватиме матеріали до наступної сесії ОБСЄ для засідань політичного комітету.

Віктор КОШЕНКО, ректор Київського Національного університету імені Т. Шевченка:

— Намагався, крім роботи на сесії ОБСЄ, більше дізнатися про Стокгольмський університет. Літо, ще на квітень, та все ж вдалося зустрітись з кількома вченими. Переговорили справу варту того, щоб вийти на прями зв'язки, на співробітництво з університетом Стокгольма. Тут — 30 тисяч студентів. У нас, у його бібліотеці, в науковому фонді можна чимало дізнатися на тему про сілний факти наших історичних взаємин.

Шведський сірник, шведська стінка (розбірні меблі), навіть малогабаритні квартири, які в нас отримали назву «хрущовки», особливі якості шведської сталі і багато іншого — це все знаємо досвід.

Я вперше безпосередньо спостерігав за роботою такого представницького форуму і скажу, що наша делегація на його мій тала дуже добрий виступ. Знання іншого мого, кваліфікований погляди і їх обгрунтування, пошуки консенсусу — все на високому рівні. Так як ректор Національного університету ставлю керівництву, усім депутатам — членам делегації і радникам Голова ВР — ніяк не баліть.

На підсумковій прес-конференції вже по поверненні делегації до Києва Голова Верховної Ради України підкреслює важливість роботи делегації на п'ятій сесії ПА ОБСЄ.

— Навіть якби ми не провели жодної поправки, а лише зустрілися з делегаціями інших парламентів, і то б час минула надарено. А якщо врахувати, скільки пропозицій від України вносили, а з проблемами беззаконня, щодо Чорнобильської катастрофи, з проблемами депортованих народів, зборили подання політичних урядів з економічного, правового, гуманітарного захисту інтересів і інших проблем, то, атвешений і журналісти, і члени, і слухачі, глядачі можуть самі дати оцінку роботі делегації ВР.

Безперечно, не треба ідеалізувати ситуацію. В Європі нейтральні держави продовжують відстоювати свої особисті інтереси. Тому і нам треба заваляти про свої інтереси, дискутувати, підкреслювати Олександр Мороз.

Ми, подорожники, вийшли своєю негодую з того, що влітку в українській державі з повстання США проголосили себе антиміж, а гуманістичних поглядів. Оцінку може дати який несли міжнародний суд, а ОБСЄ — не суди.

Усі члени делегації ВР будуть підготовлені до роботи як у Києві, так і в Стокгольмі. Тому ми шукаємо, а наші одири, у багатьох питаннях чужі і знаходимо підтримку. Відповідно діяли й ми.

У перспективі, на ХХІ столітті, Україна відстоює побудову такої системи стосунків у Європі і світі, підкреслює Голова ВР, яка уникне лизалова б антинікнє конфліктів, а в разі все ж таки їх виникнення (бо всього на можна передбачити) мають діяти методи не збройного розв'язання проблеми. Без бомб, літаків, снарядів і тому подібного. І Україна погодилася свої пропозиції щодо побудови такої системи.

Сергія ПРАВДЕНКО.

Київ—Стокгольм—Київ.



Голова ВР Олександр Мороз та Надзвичайний і Повноважений Посол України в державах Скандинавії Костянтин Масик під час зустрічі зі спікером парламенту Швеції Бріттоном Дал.

й горні стоять, і робочий день закінчується... Отже.

Швид, без перебільшення, з особливою теплотою ставляться до України. Бо знають свою історію і ширше нею. Знають про шлях із варягів у грець через Київ, знають, що великий князь на нашу землю, землю русів, прийшли з варягів-аквіліно-нормани. Що дружина великого князя-аквіліно-нормани, Ярослава Мудрого, сина Володимира Святого і сестри азантійської імператриці Анни, була Ірина, до замків шведська принцеса Інгегарда. Пам'ятають про аквіліні, які поїхали в Києві Опай, Саватаслав, Володимир, Ярослав Мудрий і іншим великим князів. І сплинули, і одружилися. І залишилися на київській землі, і вийшли з сім'ї до Скандинавії. Отже ми сповідаємо давні родові. Пам'ятають шведи і про свого сарого короля Карла X з гетьманом Богданом Хмельницьким, а потім з гетьманом Іваном Вишневицьким, соку, у якого шведський король згодився виступити гарантом незалежності України, але влітку з Даниєм Яго і Польщі завадили йому, а потім Богдановича цар русів поїхав, і потім ще й алдава Псковському Україну Польщі (1657 рр.). Пам'ятають шведи і про союзу Карла XII (його його зуяч у перекладі на нашу мову (Доніона Калле) з гетьманом Іваном Мазепою. І про те, що наступили Мазепа, гетьману Пилипу Орлику і його дру-

гвалт, на що ти й розраховуєш як професійний промоватор, але подібно — тай, а не мій рід. За асамблеї це зрозуміла оцінка.

Потім, пресконференції, але не обмежений регламентом асамблеї, трохи хвилювання, як заїрба сказати вимовили рід, Олександр Мороз стисло відповів і на запитання про аудиторію Жирновського.

— У тому відношенні, де слухачі цієї сесії юристи, ще така зброя не давали. Це цілком свідомий промоватор, роль якого анерується, хоч як він не п'ється приватно уягу до своєї роботи. Жирновський це розуміє, але мій рід змінити вже не може.

До речі, напередодні, а день цієї вечора, коли ми, члени одирих делегації ВР і журналісти, поверталися до готелю переїхати нашої документи, я затримався біля під'їзду і мій рід став свідком аудиторії Володимира Володарова на ніч зовні. Сподіваюся з джерел готелю рішенням королів (сиди сильного мого зобов'язує) авіації пан Жирновський з дегілянтним охороною, потім зграба «дево-чек», все це влізло в три літаки. За сном королів одоронку ілюзії варягів (під авіаційної партії) і думав, заісно, не можуть власною рукою це робити), і кортек миттєво діла. Що ж, як казують наші співвітчизники — кримські татари, кожний барен анісать за свою кошу...

Буде свято і на наших вулицях

чорів, конференцій, «круглих столів», зустрічей з політичними діячами, виставок, присвячених незалежності та історії України. У рамках святкових заходів відбудеться вшанування 140-річчя від дня народ-

Географія культурних подій ширша за кордон нашої держави. У Москві на Арбаті буде відкрито Український центр культури, у Багданівці експонуватиметься виставка «Українська ікона», а в Казахстані — на шевченківську тематику.

У номер

● *Культура*
Відроджена незалежністю

● **Крим**
Як справи, «Сиваше»?

Що ж створено за цей час? Як повідомила газет «Крымские времена», тут уже зареєструвалося 52 підприємства України, Росії та далекого зарубіжжя. За цей період у регіоні змонтовано систему мобільного сотового зв'язку, більш активно запрацювала Красноперекопська митниця, одна з найбільших у Криму.

На розгляд адміністрації регіону представлено кілька інвестиційних проєктів вартістю близько 10 мільйонів доларів. Почало роботу Північнокарпатське виробниче об'єднання, яке наближається до плану випуску ліній підприємств з збирання ком'ютерної техніки. Кінці літа на Красноперекоському молокозаводі увійде в експлуатацію шведська лінія з виробництва нової молочної продукції. Адміністрація підписала протокол про наміри, з Волянським автомобільним заводом збирання автомобілів, а також з Краснодіпрським заводом сільськогосподарського машинобудування на збирання різсортибних комбайнів.

● **Одеса**
Несправним на лінію —
зась!

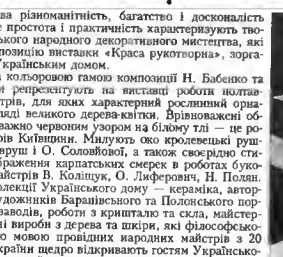
Після трагічної аспіри у Львівське міське управління, що призвела до багатьох людських жертв, спеціальна команда Олександрівського обласного управління провела комплексні перевірки транспорту. Зокрема, встановлено, що в міському парку «Заріччя» встановлено понад 1000 аварійних транспортних засобів, вивантажити половину трамваїв та в'їзти частину тролейбусів — вони несправні. В ТУ, терміново організували ремонт, здійснив щодобово ремонтувати машини. Зокрема, встановлено, що в міському парку «Заріччя» трамваї, з яких «розкуркулюють» старі, вже списані транспортні засоби, оперативно завантажували застали, дозволяючи по взимокорозії, з інших міст та ремонтувати. Зокрема, встановлено, що в міському парку «Заріччя» трамваї, з яких «розкуркулюють» старі, вже списані транспортні засоби, оперативно завантажували застали, дозволяючи по взимокорозії, з інших міст та ремонтувати. Зокрема, встановлено, що в міському парку «Заріччя» трамваї, з яких «розкуркулюють» старі, вже списані транспортні засоби, оперативно завантажували застали, дозволяючи по взимокорозії, з інших міст та ремонтувати.

● **Луцьк**
«Поліське літо з фольклором»

Під такою назвою відкрив міжнародний фестиваль, який триватиме до 15 липня. Якщо в минулі роки волонтери мали можливість ознайомитися з фольклорним мистецтвом Південної Америки, Австралії, Азії, то цього разу до Луцька завітали представники Чилі, Іспанії, Нової Зеландії, Кіпру, Греції, Італії, Естонії, Сербії та України.

Зрозуміло, що на території старовинного Луцького замку, перекинутого на площі і сквері міста. Гості мають змогу познайомитися і з майбутніми митцями Волині, фольклорними колективами з Луцька, Ковеля, Рівного, а також, з українською традиційною культурою Луцького містечка. Як зауважила директорка фестивалю, «наші волонтери будуть показати багатьом представникам різних держав світу, що в така держава – Україна, яка живе, співає, тацює, має неповторне і самобутнє мистецтво».

КРАГА РҮКОТВОРНА



Жанрова різноманітність, багатство і досконалість форм, а ще простота і практичність характеризують твори українського народного декоративного мистецтва, які склали експозицію виставки «Краса рукотворна», зорганізованої Українським домом.

Нижні за कोरोвою гаммою композиції Н. Бабенко та О. Закозюр репрезентують на виставці роботи подільських майстрів, для яких характерні рослинний орнамент у вигляді великого дерева-квітки. Врівноважені образи з переважно червоним узором на білому тлі — це роботи майстрів Київщини. М'ялущого око кривдешвіри рушійні О. Гавруші і О. Соловйової, а також своєрідно стилізовані зображення карпатських емерек в роботах буюківчанки, майстрині Я. Дем'янишини.

А ще в колекції Українського дому — кераміка, авторські вази художників Бараніського та Полонського, порцелянових заводів, роботи з кришталю та скла, майстерно оброблені вироби з дерева та шкіри, які філософсько-символічною мовою провідників народних мистецтв з 20 областей України щедро відкривають гостям Українського дому безмежний світ української душі.

Аліса РОМАНОВА.
Юрія ВЕНГЕРЕША.

Фестивалі

**Квітку папороті
тепер шукатимуть
не лише українці**

У рамках Мюнхенського кінофестивалю «Фільмфест Мюнхен-96» з великим успіхом пройшла прем'єра фільму українського режисера Юрія Іллєнка «В ніч на Івана Купала».

Цю кінострічку створено 1968 року на кіностудії імені Олександра Довженка у стилі українського поетичного кіно, започаткованого свого часу ще Сергієм Параджановим. Проте радянський режим заборонив її прокат.

Нині західноєвропейська громадськість вперше познайомилася зі стрічкою Ю. Ллелла й високо оцінила П. Глядачів зацікавила вдала гра акторів, новаторські режисерські та операторські знахідки, мальовничість і пластичність кожного кадру. А жава дискусія між глядачами і режисером, яка відбулася одразу після показу фільму, засвідчила неабиякий інтерес прагматичних німців до язичинських традицій романтичних українців.

Урожай-96 Зібрано п'яту частину

В основу формату вступили живці в Криму — господарства, що рахувалися з кошового ячменю, почали збирати озиму пшеницю. Урожай зібрано на перших 100 тисячах гектарів, або майже п'ятих частин зернового кліну. З кожного гектара одержано по 18,6 центнера збіжжя. На думку заступника міністра сільського господарства і продовольства АРК Віктора Чудика, пшениця дешево піднішніть цей показник, але ненабагато. У міністерстві складено лібухофуркантний баланс по кожному господарству. Висновок, якого дійшли спеціалісти, такий: загальний валовий збір за середньої урожайності 20 центнерів з гектара може досягти 1 млн. тонн.

На жаль, парк збіральної техніки залишає бажати кращого. Цього року він не поповниться жодною новою машинною. Щоправда, торік було куплено 112 комбайнів, але 200 комбайнів списали. Навантаження на агрегат — від 140 до 400 гектарів. Та вихід знаходять. Нині широко практикують маневрування технікою у межах району. Механізатори подовжують життя зношених деталей у своїх тасти майстернях. Нестачу пального поповнюють за рахунок бартеру — обмінюють на овочі, фрукти і навіть на швидко зібране зерно. Відрадно те, що держава повністю профінансувала законтрагований хліб.

КрНМ.

Олександр ПЛАТ.

У наших коллег

Є «Жива вода»

На межі трьох східнослов'янських держав
Україні, Росії й Білорусії – протікає невеличка річка, а цікаво, що називається вона. Ось
чому, провівши у Гомелі спільну нічтуню, ре-
дактори в ятьох газет – «Брянський рабочий»,
«Брянские известия», «Гомельская правда»,
«Деснянская правда» і «Радянська Житомир-
щина» – вирішили назвати газету, яку видава-
тимуть відтепер спільно, «Жива вода».

У першому номері узяту чатку привертала
публікація про те, як став на ноги «Гомель-
машин» при підтримці свого Сходу Тройкого
з хлібом, продукцією Тривілії, олійних
планів, а також матеріалів брянських
про людей, котрі поведуться з Черпі

Олексій КАВУН.

ЖИТОМНО

Що читатимемо!

Даєш рожеве майбутнє. У крапинку!

ТОРІК в Україні вишло у світ 6110 книжок. З них — 2855 видань українською мовою. Однак, попри те, що в країні існує близько 800 приватних видавництв, 95 відсотків україномовної літератури друкують саме видавництва державні.

Схоже, сьогодні вже нікого не дивує відсутність прихильності комерційних видавничих структур до національної книги. Ринкові відносини не визнають сентиментів, тому, керуючись прагматичними поняттями на зразок попиту та зняття, видавництво-приватизація нічого не вартувало загнати українську клиту у глухий кут.

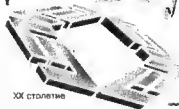
І все-таки, за словами виконуючого обов'язки першого заступника Міністра України у справах преси та інформації Володимира Прокопенка, за останні п'ять років зафіксовано незначне збільшення українських видань. Утім успіхи могли б бути й гіршими, якби держава, яка й так не дуже опікується вітчизняними видавцями, не заважала їм.

Окрім відсутності закону про видавничу справу, відмін відомого оподаткування, китовиданість мають ще і інші ознаки. Часом просто-таки парадоксальні. Наприклад, внаслідок 64 мільярдів гривень «Либідь», якому належало за півстоліття держава виплатити 64 мільярди гривень, змушене сплачувати ті ж державні, окрім багатьох інших, ще податок за... власну назву «Либідь» (!). В інтерв'ю з міськдержархівістками! — за використання символіки століть, бо з недавніх часів імена українських легендарних постатей стали особисто власністю головної намісництва!...

Однак чільне місце у давах скривджених посідає, здається, магазин видавництва «Музична Україна» — «Ноти». Єдиний Київ, а за своїм рівнем і в Україні, музичний магазин ризикує стати божом. Мисливськоспрод, власник будинку по вулиці Хрещатик, 24, ніяк не може забути про заштодо вже ласий сматочок. Тому й порушив в арбітражному суді Києва справу про звільнення омріяного приміщення. Що ж, схоже, рожеве обласне майбутнє у нас таки справді не за горами.

А ТЕПЕР РОМАНЧУК

СИМВОЛИ прошлого, настоящего и будущего



Х.С.Клименко
Фондмент
Директор
Директор

УКРАИНСКИЙ КРЕДИТНЫЙ БАНК

Предоставление кредитов юридическим лицам в национальной и иностранной валютах под залог. Кредитование в карбованцах при наличии иностранной валюты, находящейся на расчетных или депозитных счетах.

Кредитование клиентов под разрыв платежей в соответствии со среднемесячными остатками на расчетных счетах.

Телефоны: 219-25-86, 244-64-77.
Кредитование инвестиционных проектов в рамках кредитной линии Европейского банка реконструкции и развития по поддержке малого и среднего бизнеса.

Телефон 219-22-91.
Депозиты от юридических лиц в карбованцах, от 25% годовых, с ежеквартальной выплатой (минимальный вклад 500 000 000 карб.).

Депозиты от юридических лиц в долларах США, 8-12% годовых, с различными вариантами выплат процентов (минимальный вклад \$ 50 000).

Депозиты от частных лиц в долларах США, 6-8% годовых (минимальный вклад \$ 5 000).

Покупка-продажа облигаций Государственного внутреннего займа Украины (комиссия 0,5% от суммы), консультации.

Телефон 219-27-09.
Консультации для клиентов банка по вопросам банковских операций и техники осуществления внешнеэкономических сделок.

Покупка-продажа валюты на УМВБ: покупка - свыше 100 тыс. USD - 0,5%, включая комиссию УМВБ; продажа - свыше 100 тыс. USD - 0,5%, включая комиссию УМВБ.

Возможность платежа в день торгов; продажа - комиссия не взимается.

Телефон 441-93-97.
Открытие и обслуживание валютных счетов.

Осуществление платежей в любую точку мира. Осуществление всех видов международных расчетов.

Применение и продажа чеков TOMAS COOK.

Киев, проспект Победы, 37.
Тел. 441-98-89, Факс 274-30-27

Підприємцям та власникам приватних будинків пропонуємо найкращий в експлуатації ГАЗОВІ ЛІЧІЛЬНИКИ
CALLUS 2000(G4)
тел.: (044) 268-46-33
(044) 443-89-59
Гарантія 6 років.
Отговомим - знижка. Наші представництва:

Черкаси (0472) 63-88-34
Славинськ (06262) 3-63-38
Дніпропетровськ (06626) 41-09-41
Кременчук (05366) 7-80-71

З 30 липня Національні телебачення і радіо України розпочають трансляції ліній Олімпійських ігор з Японією, в яких вперше боре участь національна олімпійська збірка України.

Щоденно з допомогою першого та другого каналу Українського телебачення у найкращий час протягом 11-12 годин ви будете усясати найкращих спортсменів змагань. Ексклюзивне право на розміщення реклами під час трансляції по телебаченню Олімпійських ігор надає Агентство «Телерадіореклама» Держтелерадіо України. Телефон для розміщення реклами по телебаченні і радіо: 226-91-25, 228-12-14, 220-45-55.

Агентство «Телерадіореклама»
Ваша реклама під час трансляції Олімпійських ігор.

**ДЛЯ ДОМУ ТА ОФІСУ
НАЙКРАЩА
СТОЛЯРНА
ФУРНІТУРА**

петлі, клямки,
шпінгалети,
замки та ін.

Гнучка система зніжко
Фірма «ПЕРУН»
тел./факс: (044) 550-51-64

***ЗВАРЮВАЛЬНЕ
ОБЛАДНАННЯ
ТА МАТЕРІАЛИ**

✓ дизельні агрегати ААД
✓ трансформатори, напівавтомати
✓ генератори, лінії, індуктори
✓ секційні та інваріантні
✓ електроди та дроти

Послідовно реалізовуємо спеціальні замовлення БЗЗ, Ц.І. АНМВ

✓ промислові апарати (виробництва, побутові)
✓ інструменти (різальні, вальмові, слесарні, електропр. та ін.)
м. Київ, вул. Гоголівська, 38, т./ф./044/262-08-58
ІЗЗ 261-51-11
ІЗЗ 261-58-94
ІЗЗ 261-58-94
факс 227-21-26

**Організація
реалізує
по цінам нижче
заводських:**

- арматура кл. А І-А III, АТ-5 Ø 8-28 мм;
- уголок 25-160 мм;
- швелер № 8-30;
- катанки;
- лист І-20 мм;
- труби в асортименті;
- крути сталі;
- 20хН4ФА, 65Г.

Тел.: (0562)
42-41-54,
42-91-55.

Міжрегіональна
торгово-інформаційна
площадка

Спеціальні купівельно-продажні
компенсаційних
сертифікатів

Кіев, бул. Л. Українця,
31
Тел. (044) 296-94-30, 296-94-70.

Акціонерне товариство закритого типу «Гарант», зареєстроване Державною адміністрацією Жовтневого р-ну Києва, свідоцтво № 3141 від 20.01.1994 р., державний реєстраційний № 00943142 — АТ, повідомляє про свою ліквідацію. Претензії приймаються протягом двох місяців.

Відкритого акціонерного товариства «Навальське»

1. ХАРАКТЕРИСТИКА ЕМІТЕНТА

- 1.1. Фірмові найменування емітента: відкрите акціонерне товариство «Навальське».
- 1.2. Місцезнаходження: 315061, Полтавська область, Чупичинський район, с.с. Артемівка.
- 1.3. Відкрите акціонерне товариство «Навальське» зареєстроване Чупичинською районною державною адміністрацією (розпорядження від 14.06.94, №204).
- 1.4. Предмет діяльності: виробництво цукру, вирощування цукрових буряків та насіння цукрових буряків, інші види діяльності згідно з статутом.
- 1.5. Статутний фонд: 9.253.440.000 карб.

1.6. Дані бухгалтерського балансу	(млн. карб.):	на 1.01.95	на 1.01.96
Валюта балансу		578 506	1 408 080
Позабалансні активи		253 035	374 336
Заборги і зборги		228 991	792 233
Фінансові активи		96 480	241 511
Зустріч коштів		182 821	537 101
У тому числі розрахунки з кредиторами		73 894	494 064
1.7. Балансовий результат (млн. карб.):		67 795	301 083

- 1.8. Баланс, звіт про фінансові результати та їх використання за 1995 р., підтверджені аудиторською фірмою «Аудитор», ліцензія № 000396 від 15.11.1994 р., 314000, Полтава, вул. Яхимова, 1, телефон (05322) 2-09-51.
- 1.9. Облікова чисельність працівників на 1.01.96 р. — 1433 чол.
- 1.10. Основні професійні дані про керівних працівників: Голова правління, генеральний директор — Кашуба Іван Абрамович, освіта вища технічна, виробничий стаж 37 років. Заступник голови правління — Ждан Микола Миколайович, освіта вища економічна, виробничий стаж 41 рік. Член правління, головний бухгалтер — Нікітіна Ніна Миколаївна, освіта вища економічна, виробничий стаж 14 років.

2. ОПИС ДІЯЛЬНОСТІ ДІЯЛЬНОСТІ ЕМІТЕНТА

Обсяги діяльності за 1995 р.:
Обсяг промислової товариної продукції, млн. карб. 437 766
Переробка цукрової сировини (буряків), тис. т. 218,4
Виробництво цукру, тонн 27892
Виробництво основних видів сільськогосподарської продукції, центнерів зернових 44 300
цукрових буряків 28 590
насіння цукрових буряків 1 580
м.яко (зайняв вага) 2 315
молоко 14 650

до сировинної ланки цукрового заводу акціонерного товариства входить 31 буряківське сільськогосподарське підприємство та 63 фермерські господарства.

3. ДАНІ ПРО ДРУГО ЕМІСІЮ АКЦІЙ

- 3.1. Рішення про другий випуск акцій прийнято загальними зборами акціонерів 30.06.1995 р.
- 3.2. Мета другого випуску акцій: залучення додаткових зовнішніх інвестицій шляхом продажу акцій акціонерам та працівникам товариства, іншим фізичним та юридичним особам за кошти та інші майнові внески, а також приділення до акціонерного товариства КСП — агрофірми І. М. Т. Г. Шевченка Полтавського району шляхом його реорганізації.
- 3.3. Обсяг та характеристика акцій другого випуску: 274437 простих іменних акцій номінальною вартістю 105000 карб. кожна, загальною номінальною вартістю 28.815 685 000 карб.
- 3.4. Черговість другої емісії акцій: акції другої емісії випускаються одночасно двома серіями: Акія серії Г — 247492 акції загальною номінальною вартістю 25.956 600 000 карб. — серія Д — 26945 акцій загальною номінальною вартістю 2.829 225 000 карб.
- 3.5. Порядок розміщення акцій другого випуску: Акія серії Г розміщуються шляхом продажу акціонерам та працівникам товариства, іншим фізичним та юридичним особам за кошти та інші майнові внески до цукрового фонду товариства за вартістю згідно з договорами на придбання акцій, що укладаються окремо з кожним працівником товариства, без залучення торговельно-фінансових паперів.

Інформація про другий випуск акцій «Навальське»

Акції серії Д розміщуються серед членів КСП І. М. Т. Г. Шевченка, що реорганізується шляхом приєднання до акціонерного товариства «Навальське», в обмін на які частки (паї) у пайовому фонді КСП за узгодженням між товариством і КСП еквівалентом згідно з договорами, що укладаються працівниками товариства з членами КСП. Початок продажу акцій — 1 липня 1996 р. Закінчення продажу — 1 жовтня 1996 р.

У разі перевищення державною особою другого випуску або невиконання державною особою другого випуску встановлені рішення про прийняття або відхилення заявки працівника (про продовження терміну підписки або про скорочення обсягу випуску) приймають загальні збори акціонерів.

3.6. Умови розпорядження акціями: Акції другого випуску надійшли до акціонерів і об'єднуються вільно згідно з чинним законодавством та статутом товариства.

3.7. Права власників привілегованих акцій: Товариство не випускає привілегованих акцій.

3.8. Переважне право на придбання акцій під час наступної емісії мають акціонери та працівники товариства.

3.9. Виплата дивідендів проводиться згідно з рішенням загальних зборів акціонерів за підписом фінансового розрахунку, за наявності достатнього прибутку.

Виплати дивідендів акціонерам — працівникам товариства здійснюються за місцезнаходженням товариства, іншим акціонерам — по місцезнаходженню акціонерів.

4. ФАКТОРИ РИЗИКУ, ПОВ'ЯЗАНІ З ВІДПОДІЯЛЬНОСТІ ТОВАРИСТВА

Несприятливий зміни у податковому законодавстві, зменшення обсягів переробки цукрових буряків через зменшення продуктивності, несприятливий зміни у кон'юнктурі ринку цукру.

5. РЕЗУЛЬТАТИ ПЕРШОЇ ЕМІСІЇ

Обсяг першого випуску акцій — 88128 простих іменних акцій загальною номінальною вартістю 9.253.440 000 карб. Всі акції першого випуску розміщено згідно з планом приватизації і повністю сичені акціонерами.

Кількість акцій, що знаходяться у власності керівних працівників товариства, — 11607 шт.

Голова правління акціонерного товариства І. А. Кашуба.

Він і вона: театр та його режисер Алла Борічко

У 22-й закінчила Київський театральний інститут. З цієї миті почався мій творчий шлях: акторська, режисерська. Російський театр Іванова в Одесі, театр Франка, театр драми та комедії на лівому березі в Києві. Потім зайнявся проєкційною роботою в Будинку очей, де постала ідея створення театру «У білій епітафії».

Колі ми оголошили про набір, прийшло 15 жінок і одного чоловіка... Поставила п'єсу Гарсія Лорки «Дім Бернарда Альби». 9 діючих осіб, і всі жінки... Це був наш початок. А з тих «героїнь» у театрі зосталося троє: Світлана Денисова, Тетяна Булана та Вікторія Савіцька.

За цілі роки існування театру у нас, певня, з'явилися свої традиції? У нас є ця же обожнювана п'єса Чехова — у них є все, чим багате і біде людство. Тому шорочу на день народження письменника, 29 січня, ми ставимо його п'єсу. Загалом, вважаю, що про кожного героя Чехова можна грати окрему виставу.

Ще одна особливість — ставили лише класику. Найкраща сучасна п'єса кон'юнктура, а класика — це вічне. У нас в репертуарі «Суета» Карпенка-Карого, «Як загинула Гусь» Куліша, «Пригода» Марка Бовка, «Дієміяна» Панаса Мирного, Чужого відважний вояка, присвячений Буніну, Курті-



ну, Тургенєву. У цьому сезоні ми навмисно звернулися до Мотасана. Та, як правило, я ставлю маловідомих та неграєрних, люблю, щоб усе було швидко і коротко.

Алла Петрівно, ваші роботи на сцені сповнені любові, інтра, гумору... Все наше життя щомом пропитане любов'ю та невизначеністю, тому все найкраще, що зроблено, зроблено заради кохання, а найгірше — заради ненависті... І потім, мені цікаво людські стосунки, дослідження психології людини.

А щодо гумору, то за своєю натурою я дуже трагічна і люблю великі пристрасі. У Шекспіра є слова: «Що скрасить полум'я, то гірше воно приховане». І це моє кредо. Мистецтво має бути не надто відкрите, а таке, що спонукає до роздумів. Проте воно не має бути і похмурим, глянцевим, потрібна смілина розривка. Тому майже завжди в програмі — комедія. Нещодавно ми поставили надзвичайно цікаву рідиваційну повість з танами та куплетами за мотивами повісті Ліві-Освенсена «Історія Петра Стомбівка».

— Що вам найбільше до вподоби в театрі?

— Репетитор. Коли ми їх робимо, актори досягають того, до чого я прагну.

Історія? Олена ГІТВАРЄВА, Ольга ГІТВАРЄВА, Р. С. Діагностика восьмого сезону театру Алла Борічко отримала з Міністерства культури театру про присвоєння їй звання заслуженого діяча культури України.

На знімку: Алла Борічко (в центрі) та її актори.

Вашанування Нарбутів — батька і сина

У Черкаському художньому музеї відкрили експозицію робіт видатного українського художника Генарта Нарбута. Виставку присвячено 110-й річниці дня народження графіка світового рівня, творця державної печатки, герба, грошових і поштових знаків УНР, нової української абетки, одного із засновників української державної академії мистецтв.

Художник, який прожив лише 34 роки, передав свій талант синові Данилові, нині народному художникові України, лауреату Шевченківської премії. Через більш як сім десятиліть зустрілися під дахом музею два Нарбути — батько і син. Обидва до самозабуття закохані в Україну та її народ.

Лілія ТИТАРЕНКО.

Притягання із прагненням любові

Місто Дрогобиць, що на Львівщині, останніми роками розкрилося справжнім виконавчим. Серед них — уже відомий гурт «Соколи». Музична команда виписала своє ім'я в історію нової української поп-музики завдяки потужному соло-вокалу та запальному шилгеру «Усі ми прагнемо любові».

Незабаром «Соколи» на крилах успіху «притягнуться» до столиці. У кіноконцертному залі Українського дому вони покажуть публіці свої старі та нові пісні.

Черкаси.

Лілія ТИТАРЕНКО.

Астрологічний прогноз

на 15 — 21 липня

Овен (21.03—20.04). Ви можете добитися успіху в усіх, що так чи інакше пов'язано з інформацією. Зрозуміло, у тому разі, якщо не будете звертати надто багато уваги на враження самолюбство. Особливо це стосується четверга. Блиснуть своїм інтелектом можна у вівторок і суботу.

Телець (21.04—20.05). Робити вдалі покупки для дому і сім'ї можна майже кожного дня тижня, за винятком середи. Першу його половину орієнтуйтеся на ясраві речі, а другу — на більш стримані. Якщо ви народилися в клітці, не забудьте у вівторок про подарунок для дружини.

Близнюки (21.05—21.06). Те, чого ви прагнете досягти, саме йде до ваших рук. Потрібно докласти лише трохи зусиль. А якщо ви помітите, що справи пішли вгору, зосередьтеся на найперспективнішому напрямі. Ті, хто народився у травні, найбільших успіхів може досягти у вівторок.

Рак (22.06—21.07). Все, на що ви заслуговуєте, підешає вам на тарілочці з золотим каймом. Чоловікам не слід переривати, а жінкам передогодувати своїх супутників. У середині тижня вас щось зайняти.

Лев (22.07—22.08). На початку тижня можна розраховувати на свої сили. В основному покладайтеся на друзів, бо ваші особисті ресурси можуть вичерпатися в найкритичніший момент. У середу і четвер не слід розпочинати нічого серйозного.

Діва (23.08—22.09). Найбільших успіхів можуть досягти у вівторок ті, хто народився у серпні. Для цього зможуться усі інтелектуальні ресурси. В середу не поспішайте розв'язати питання вашого підписання по службі.

Терези (23.09—22.10). Якщо ваш світогляд недостатньо широкий, настав час надолужити це упущення. Особливо цьому буде сприяти спілкування з більш досвідченими людьми. Із другої половини тижня непогано поїхати за кордон, особливо якщо їдете мету.

Скорпіон (23.10—22.11). Перша половина тижня може залягти впровадженням на містність. Допоможе скласти цей іспит ваша змиговість. Напружений період може тривати до кінця тижня. Не змушуйте б'юди якийсь інший знак, але не вяс, бо не черпаєте сили у боротьбі. Ви привернете на свою сторону батьків, якщо зможете поводитися ладно.

Стрілець (23.11—21.12). Одиноки матимуть достатньо велич шанси зустріти саме такого партнера, який їм справді необхідний. Шоправа, він може злитися зовсім не схожим на вас. Субота може виявитися незабутньою для тих, хто народився у листопаді.

Козері (22.12—20.01). Більш за все поспішайте, хто не у відпустці, бо він зможе досягти найбільших успіхів на службі. Буде достатньо уваги до свого здоров'я. Проведіть профілактичне лікування.

Водолій (21.01—19.02). Хоча від нудних обов'язків вас ніхто не позбавить, вони можуть бути скрашені коханням, що нахилне у середу можливі неприємності, але лише в будні, хто народився в січні. Душевну рівновагу в тижні-квоті можна зможе повернути заняттям удолюбленим справою.

Риби (20.02—20.03). Найбільш комфортно ви почуватимете себе вдома. Сімейні справи допоможуть вам бути потрібними іншим. Тим, хто народився в лютому, середа може злитися нудно.

Афіша вихідних днів

● **Одеса**
Академічний театр опери та балету: неалія — балет А. Азана «Жизель» (ю 12 год.); опера Дж. Верді «Аїда» (ю 18 год.).

Театр музикаліст імені М. Волинського — опера І. Кальмана «Принцеса цирку»; неалія — мюзикл О. Феліксана «Донна Люція, або Зрастується, а ваша тютя».

● **Сімферополь**
Кримський академічний російський драматичний театр імені М. Горького (театр театру імені Мосради): субота — Л. Верієль, Ж. Бер «Школа іспитників»; неалія — Е. Томпсон «А золотому озеру».

Кримський український музичний театр: неалія — концерт М. Шуберта «Вісім пісень».

Початок вистав о 19 год.

О заміт те достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе редакція газети. О Редакція не змодує позичати авторів публікацій. О За точність виконання фактів відповідальність несе автор.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й понеділка) щонеділя. І російською мовою. Індекс 40935. Тираж 21990.

Комбінат друку видавництва «Преса України». 252047, Київ-47, проспект Перемоги, 50 252 43 4 7 8 9 0. Зам. 6314127.

Про те, що було і буде

Крок нових меценатів

Живописці Євген Бобрик і Володимир Вахуленко, скульптор Гро Глухенький, графік Олександр Чебикін, модельєр Віктор Арнаутів. Ця група п'ятірка — піонер культурної акції «Гордоно-Арт-Україна», яку засновано фірмою «Міксом» за сприяння Міністерства культури України.

Презентацією акції стала виставка іх художничів у Центр культурних ініціатив «Золоті ворота». А на майбутнє представники фірми планують провонти традиційні покази і конкурси, які допоможуть творчим дітям талановитим молоді вийти з небути.

На знімку: Євген Бобрик, «Андалузький портрет».

Погода на вихідні

12-13 липня у східній половині України погодні короткочасні грозові дощі, на решті території переважно без опадів. Утриматися прохолодною погодою з температурою вітром 8-13, вітер 20-25 градусів, на сході та півдні стає спекоті.

14-15 липня в Україні переважно без опадів, температура вночі 8-14, вдень 22-27, на півдні вночі 10-16, вдень 23-28 градусів. На Київщині 12 липня погодні короткочасні дощі, грози, вітер північно-західний, 5-10 м/с. Температура вночі 8-13, вдень 20-25 градусів, 13-15 липня переважно без опадів. Температура вночі 8-14, вдень 22-27 градусів.

Український гідрометеоср.

ГОЛОС УКРАЇНИ

Засновник — Верховна Рада України.

2520419, м. Київ-19, вул. М. Грушевського, 5. Газета виходить з 1 січня 1991 року.

Головний редактор С. ПРАВДЕНКО. Редакція: О. БІЛИК (заст. головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО (заст. головного редактора), А. ГОРЛОВ (перший заст. головного редактора), В. ЖЕЖЕРА, В. КРАСНОДОНСКИЙ, С. ПИСАРЕНКО, А. СОЛОНСКИЙ, В. СУДІЯ (заст. головного редактора).

Адреса редакції: 252047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.

О ТЕЛЕФОНІ: для дозвон — 441-88-13; телефоніс — 224-72-54; відділ реклами — 441-89-34, 441-89-44. О Рухоміс не повертає. О Листування з читачами — тільки на сторінках газети.

Свідоцтво про реєстрацію періодичного друкованого видання — КВ № 1 від 26.05.1994 р.